

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

IN THE NAME OF ALLAH  
THE COMPASSIONATE THE MERCIFUL

# انگلیسی (۱)

## سال اول دبیرستان

وزارت آموزش و پرورش  
سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

برنامه‌ریزی محتوا و نظارت بر تألیف: دفتر برنامه‌ریزی و تألیف کتابهای درسی

نام کتاب: انگلیسی (۱) سال اول دبیرستان - ۲۰۴/۳

مؤلفان: دکتر پرویز بیرجندی، دکتر ابوالقاسم سهیلی، دکتر مهدی نوروزی و غلامحسین محمودی

بازنگری و اصلاح: عفت السادات شهرتاش

آماده‌سازی و نظارت بر چاپ و توزیع: اداره کل چاپ و توزیع کتابهای درسی

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)

تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱-۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹

وبسایت: [www.chap.sch.ir](http://www.chap.sch.ir)

نقّاش: صادق صندوقی، محمدحسن معماری

صفحه‌آرا: محمد پریسای

طراح جلد: علیرضا رضائی‌کُر

ناشر: شرکت چاپ و نشر کتابهای درسی ایران - تهران - کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (داروبخش)

تلفن: ۴۴۹۸۵۱۶۱-۵، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۳۹

جایگاه: شرکت چاپ و نشر کتابهای درسی ایران «سهامی خاص»

سال انتشار: ۱۳۹۱

حق چاپ محفوظ است.

شابک ۹۶۴-۰۵-۰۱۱۹-۰ ISBN 964-05-0119-0

۱۳۹۱



پیشتر به زبان (خارجی) احتیاج نبود. امروز احتیاج است. باید زبانهای زنده دنیا جزو برنامه تبلیغات مدارس باشد... امروز مثل دیروز نیست که صدای ما از ایران بیرون نمی رفت. امروز ما می توانیم در ایران باشیم و در همه جای دنیا با زبان دیگری تبلیغ کنیم.

امام خمینی «قدس سره الشریف»

# Contents

	<b>Page</b>
<b>Review Exercises (1)</b>	<b>1</b>
<b>Lesson One:</b> The Kindergarten Man Couldn't, Had to, Must	7
<b>Lesson Two:</b> The Funny Farmhand "It" used as the subject of a sentence Should	20
<b>Lesson Three:</b> A Story about Newton Comparison with as + adjective + as Comparison with - er than	34
<b>Lesson Four:</b> The School Bus Comparison with - est Good, Bad, Many Comparison with more and most	45
<b>Lesson Five:</b> Learn a Foreign Language! Word order A review of basic sentences	58
<b>Lesson Six:</b> The Boy Who Made Steam Work Tag questions	68
<b>Lesson Seven:</b> Highways in the Sky "That Clauses" with think, know, believe,...	80
<b>Lesson Eight:</b> Eat, Clothes, Eat! Passive form	90
<b>Lesson Nine:</b> "The Holy Prophet" Present perfect tense	102
<b>Review Exercises (2)</b>	<b>117</b>
Key to Phonetic Symbols	121
Irregular Verbs	122
Word List	124 -130

## بسمه تعالی

### همکار محترم

در تنظیم درسهای این کتابها بخشهای مختلفی در نظر گرفته شده که ذیلاً به شرح اهداف و روش تدریس هر یک از بخشها می‌پردازیم و امیدواریم دبیران محترم با آگاهی از اهداف موردنظر از هر بخش، شیوه تدریس مناسب را برای آموزش آن برگزینند.

**بخش A (New Words):** هدف از ارائه این بخش آشنا ساختن دانش‌آموزان با لغات جدید *Reading* است. مهم این است که این کار حتی الامکان بدون استفاده از زبان فارسی صورت گیرد. معلم با استفاده از تکنیک‌های مختلف آموزش لغات (نشان دادن شیء، استفاده از حرکات برای نشان دادن افعال، نشان دادن تصویر، ارائه تعریف‌های ساده، دادن مترادف، متضاد و غیره) معنی کلمات را به دانش‌آموزان می‌آموزد و با استفاده از جملات داده شده در این قسمت، فرصت و امکان استفاده از زبان انگلیسی را به صورت گفت‌وگو، سؤال و جواب و... فراهم نموده و نحوه کاربرد کلمات را در جملات آموزش می‌دهد. بدیهی است معلم می‌تواند با توجه به عوامل مختلف، در صورت لزوم، جملات دیگری را نیز مورد استفاده قرار دهد.

**بخش B (Reading):** هدف خواندن متن و درک آن است. متن درس نباید به هیچ‌وجه برای دانش‌آموزان ترجمه شود. هدف آموزش «ترجمه» نیست، منظور این است که دانش‌آموزان متنی را به زبان انگلیسی بخوانند و سعی کنند معنی جملات آن را حتی الامکان بدون توسل به زبان مادری درک کنند. معلم نباید همه نکات مختلف دستوری را که احیاناً در جملات متن و سایر بخشها آمده است برای دانش‌آموزان توضیح دهد. توضیحات دستوری تنها در محدوده نکاتی است که در *E* و *D* مطرح شده. البته چون مطالبی که قبلاً تدریس شده در قالب جملات قسمتهای مختلف درس مرتباً به کار رفته و مرور می‌شوند، دانستن آنها برای دانش‌آموزان ضروری است.

**بخش D و E (Speak Out, Write It Down):** در این قسمتها، نکات دستوری درس مطرح شده است، در تدریس نکات دستوری، مانند کتب انگلیسی دوره راهنمایی، اغلب تمرین‌هایی که شامل مراحل *Production, Substitution, Repetition* و *Transformation* می‌باشد در این کتاب گنجانده شده است. باید توجه داشت که دستور زبان به خودی خود «هدف» نبوده بلکه وسیله‌ای است جهت درست نوشتن، درست خواندن و درست صحبت کردن. همکاران محترم توجه داشته باشند که توضیحات دستوری مطرح شده در کتاب خطاب به «معلم» (*To the teacher*) می‌باشد و نباید انتظار داشت دانش‌آموزان این توضیحات را «حفظ» کنند و به هیچ‌وجه خارج از محدوده مطالبی که در کتاب مطرح شده است نکاتی را به دانش‌آموزان یاد ندهند.

**بخش F (Language Functions):** اجزای جملات این قسمت نباید برای دانش‌آموزان از لحاظ دستوری مورد بحث قرار گرفته و تشریح شوند. در بعضی جملات نکاتی وجود دارد که دانش‌آموزان هنوز نیاموخته‌اند. نباید از دانش‌آموزان خواست عین جملات کتاب را طوطی‌وار حفظ کنند. بلکه موقعیت‌های مطرح شده را باید به صورت طبیعی با دانش‌آموز و ضمن ایفای نقش تمرین نمود. در نهایت باید خود دانش‌آموزان بتوانند براساس جملات این قسمت در نقش‌های مختلف با یکدیگر صحبت کنند.

**بخش G (Pronunciation Practice):** هدف آشنا ساختن دانش‌آموزان با تلفظ صحیح حروف، کلمات و جملات است. مسلماً تدریس باید به صورت تکرار و تمرین و احیاناً بازیهای جالب انجام شود. دانستن معنی کلماتی که قبلاً تدریس نشده ضروری نیست.

**بخش I (Vocabulary):** در این بخش لغات جدید درس به ترتیب حروف الفبا آورده شده است. با توجه به ارتباط مطالب کتب زبان انگلیسی دوره دبیرستان با مطالب کتابهای انگلیسی دوره راهنمایی، به دبیران محترم توصیه می‌شود. در ابتدای سال تحصیلی نکات مهم کتابهای دوره راهنمایی را در کلاس مرور کرده و دانش‌آموزان

را برای شروع این کتاب آماده نمایند.

این کتاب دارای نرم افزار آموزشی صوتی و راهنمای معلم می باشد. هم چنین در ادامه به منظور آموزش مفیدتر زبان انگلیسی در آینده نزدیک، نظر شما همکاران محترم را به چشم انداز آموزش زبان انگلیسی معطوف می داریم؛

## چشم انداز آموزش زبان انگلیسی

با لطف و مدد الهی، همسو با برنامه ریزی های جدید به منظور بستر سازی مناسب برای ایجاد تحول بنیادین در نظام آموزشی - تربیتی کشور، در گروه زبان های خارجی دفتر برنامه ریزی و تألیف کتب درسی، نظریه و رویکردی نوین و نوآورانه مورد توجه صاحب نظران و کارشناسان قرار گرفت.

در این رویکرد، ضمن توجه به اهمیت پرداختن به چپستی، چرایی و چگونگی فعالیت های آموزشی - تربیتی، آموزش کیفی و توأمان مهارت های چهارگانه زبانی (گوش دادن، سخن گفتن، خواندن و نوشتن) و کیفی سازی آموزش مهارت های یادگیری نیز مدنظر است. در این راستا، فراگیرندگان باید متفکرانه، عاقلانه و عالمانه از یک سو، و با نگاهی دوسویه، هدفمند و ارزش مدار از سویی دیگر، فعالانه و آگاهانه، مهارت آموزی کنند.

به منظور دست یابی به زیبایی شناسی فطری، تألیف کتاب های درسی جدید رویکردی تفکرگرا، تعقل محور و خودشکوفای دارد و در آن ایجاد ارتباطی سالم، با نشاط، ارزش مدار، هدفمند، فعال، پویا، معنادار، دوسویه و تأثیرگذار مورد تأکید است. در برنامه ریزی های جدید، رویکرد تألیف کتاب های زبان های خارجی به ویژه زبان انگلیسی، از نگاهی علمی - معرفتی، منطقی و فرهنگی برخوردار است که در واقع ارزش های هویتی اسلامی - ملی مان را در بردارد. این برنامه، کیفی سازی آموزش زبان را با نگرشی توحیدی نسبت به تنظیم اهداف، محتوا، روش یاددهی، ارزش یابی فرایندی و ... نیز پوشش می دهد.

در این رویکرد، پیام های آموزشی - تربیتی از مرز مفاهیم بیشتر می روند و کاربردی می شوند. فراگیرندگان در فضای آموزشی - تربیتی و کلاس درس، مصرف کننده صرف اطلاعات دریافتی نیستند، بلکه خود می توانند ناقد و تحلیل گر محتوای آموزشی باشند و بر رشد فرایندی فعالیت های علمی - معنوی در مشارکتی معنادار بیفزایند و هم افزایی کنند.

هم چنین در برنامه ریزی های جدید بسته های آموزشی - تربیتی، علاوه بر کتاب درسی به عنوان منبع اصلی، کتاب کار و نرم افزار آموزشی برای خودآموزی فراگیرندگان، کتاب راهنمای معلم، و فعالیت های جانبی و مکمل دیگری از جمله معرفی سایت های مفید و فیلم های زیرنویس دار دو یا سه زبانه، سی دی ها و کتاب های آموزشی - تربیتی و تولیدات جدید و ... نیز مورد توجه است.

لذا در امر آموزش، علاوه بر توجه به کیفی سازی مهارت های یادگیری و مهارت های دریافتی، توجه به مهارت های تولیدی به ویژه سخن گفتن و نگاشتن، ضمن دقت در فلسفه آموزش و فراگیری و هم چنین تقویت نگاه و روحیه پرسش گری و پاسخ گویی مسئولانه و ... ملاک فعالیت هاست تا ویژگی های انسان از دیدگاه قرآن حکیم (تفکر، تعقل، علم، ایمان به خالق هستی بخش، عمل صالح و اخلاق نیکو) در فرد متبلور شوند و فراگیری معنادار به تغییر رفتار مستمر و پایدار در مسیر الهی بینجامد. در برنامه ریزی های جدید سعی شده است، ضمن ایجاد نشاطی علمی در فضای آموزشی - تربیتی، رشد تربیت علمی - معرفتی و تعمیق فعالیت های مفید فرهنگی، به ویژه فرهنگ سازی برای تولید محتوا، مدنظر قرار گیرد. به علاوه، بر توسعه انسانی فطرت گرا، گسترش زیبایی شناسی فطری، اهمیت و جایگاه علم و معرفت کاربردی در زندگی تأکید شود و در راستای چشم انداز ۲۰ ساله نظام جمهوری اسلامی ایران، برای رشد و تعالی ارتباطات انسانی - اجتماعی جامعه بشری، ارتباطات زبانی را ارزش مدار، معنادار، تأثیرگذار، مفید و خودباورانه سازد. توفیق شما را از درگاه احدیت خواهانیم.

گروه درسی زبان های خارجی دفتر برنامه ریزی و تألیف کتب درسی

<http://eng-dept.talif.sch.ir>

معلمان محترم، صاحب نظران، دانش آموزان عزیز و اولیای آنان می توانند نظر اصلاحی خود را در باره مطالب

این کتاب از طریق نامه به نشانی تهران .. صندوق پستی ۳۶۳ ۱۵۸۵۵ - گروه دسی مربوط و یا پیام نگار (Email)

ارسال نمایند. [talif@talif.sch.ir](mailto:talif@talif.sch.ir)

و خبرنامه ریختن آفتاب کتاب دایمی است